

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 21ης Ιανουαρίου 2005

που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2001/3 σχετικά με το Διευρωπαϊκό Αυτοματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων σε Συνεχή Χρόνο (σύστημα TARGET)

(ΕΚΤ/2005/1)

(2005/88/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2001/3 τροποποιείται ως εξής:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 105 παράγραφος 2 πρώτη και τέταρτη περίπτωση,

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 3.1, 12.1, 14.3, 17, 18 και 22,

α) Λαμβανομένης υπόψη της αλφαβητικής σειράς παρεμβάλλονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

«με τον όρο “συνδεδεμένη ΕθνΚΤ” νοείται η ΕθνΚΤ, της οποίας το σύστημα διακανονισμού σε συνεχή χρόνο (ΣΔΣΧ) συνδέεται με το σύστημα TARGET μέσω μιας ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών,

(1) Στις 24 Οκτωβρίου 2002 το διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) έλαβε υπόψη μία σειρά διαφορετικών επιλογών, οι οποίες επιτρέπουν στις κεντρικές τράπεζες να συνδεθούν με το σύστημα TARGET με τρόπο άλλο από τη διασύνδεση. Αποφασίστηκε επίσης ότι, μετά την προσχώρηση των δέκα νέων κρατών μελών στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004, πρόκειται να παρασχεθούν στις κεντρικές τους τράπεζες τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τις υπόλοιπες κεντρικές τράπεζες όσον αφορά τη σύνδεση με το σύστημα TARGET βάσει μίας εκ των παραπάνω επιλογών. Κατόπιν τούτου καθίσταται αναγκαία η τροποποίηση της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2001/3 σχετικά με το Διευρωπαϊκό Αυτοματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων σε Συνεχή Χρόνο (σύστημα TARGET) ⁽¹⁾.

με τον όρο “μη συμμετέχοντα κράτη μέλη” νοούνται τα κράτη μέλη που δεν έχουν υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα σύμφωνα με τη συνθήκη,

(2) Μία περαιτέρω, μικρότερης εμβέλειας τροποποίηση της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2001/3 απαιτείται προκειμένου να καταστεί εμφανής η τρέχουσα πρακτική όσον αφορά την πρόσβαση των συμμετεχόντων στο σύστημα TARGET.

με τον όρο “ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών” νοείται η ΕθνΚΤ: i) το ΣΔΣΧ της οποίας συνδέεται με το σύστημα TARGET μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης και ii) η οποία παρέχει υπηρεσίες σε μία συνδεδεμένη ΕθνΚΤ ενόψει της επεξεργασίας διασυνοριακών πληρωμών στο πλαίσιο του συστήματος TARGET, δημιουργώντας κατ’ αυτόν τον τρόπο διμερή ζεύξη.».

(3) Σύμφωνα με τα άρθρα 12.1 και 14.3 του καταστατικού, οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΚΤ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού δικαίου,

β) Ο ορισμός του ΕΟΧ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«με τον όρο “ΕΟΧ” νοείται ο Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος, όπως καθορίστηκε στη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο που συνήψαν στις 2 Μαΐου 1992 η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών, όπως τροποποιήθηκε.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 72· κατευθυντήρια γραμμή όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2004/4 (ΕΕ L 205 της 9.6.2004, σ. 1).

- γ) Ο ορισμός της οριστικής πληρωμής ή ανέκκλητης πληρωμής ή οριστικού διακανονισμού αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«με τους όρους “οριστική πληρωμή” ή “ανέκκλητη πληρωμή” ή “οριστικός διακανονισμός” νοείται ότι η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ, η αποστέλλουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ, το αποστέλλον μέλος ή τρίτος δεν μπορεί να ανακαλεί, αναστρέφει ή ακυρώνει το διακανονισμό μιας εντολής πληρωμής, ακόμη και στην περίπτωση που έχει κινηθεί διαδικασία αφερεγγυότητας κατά κάποιου συμμετέχοντα, εξαιρουμένων των περιπτώσεων ύπαρξης ελαττωμάτων στις υποκείμενες συναλλαγές ή εντολές πληρωμής, που προκύπτουν από αξιόποινες ή δόλιες πράξεις (στις τελευταίες συμπεριλαμβάνεται η προνομιακή μεταχείριση και η σε περίπτωση αφερεγγυότητας διενέργεια, εντός της ύποπτης περιόδου, συναλλαγών σε αξία χαμηλότερη από την πραγματική), εφόσον έτσι αποφασίζει κατά περίπτωση η αρμόδια δικαστική αρχή ή άλλο αρμόδιο σώμα επίλυσης διαφορών, ή που προκύπτουν από λάθος.».

- δ) Ο ορισμός των λογαριασμών διασύνδεσης κεντρικών τραπεζών αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«με τον όρο “λογαριασμοί διασύνδεσης κεντρικών τραπεζών” νοούνται οι λογαριασμοί που κάθε ΕθνΚΤ και η ΕΚΤ ανοίγουν η μία για την άλλη στα βιβλία τους, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 4α της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής, για τη διενέργεια διασυνοριακών πληρωμών στο πλαίσιο του συστήματος TARGET· δικαιούχος κάθε τέτοιου λογαριασμού είναι η ΕΚΤ ή η ΕθνΚΤ, στο όνομα της οποίας ανοίγεται.».

- ε) Ο ορισμός της δυσλειτουργίας ενός εθνικού ΣΔΣΧ ή δυσλειτουργίας του συστήματος TARGET ή δυσλειτουργίας αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«με τον όρο “δυσλειτουργία ενός εθνικού ΣΔΣΧ” ή “δυσλειτουργία του συστήματος TARGET” ή “δυσλειτουργία” νοείται κάθε τεχνική δυσχέρεια, ελάττωμα ή βλάβη στην τεχνική υποδομή ή/και στα συστήματα ηλεκτρονικών υπολογιστών οποιουδήποτε εθνικού ΣΔΣΧ ή του μηχανισμού πληρωμών της ΕΚΤ ή των συνδέσεων ηλεκτρονικού δικτύου στο πλαίσιο του μηχανισμού διασύνδεσης ή ορισμένης διμερούς ζεύξης, ή κάθε άλλο γεγονός που σχετίζεται με κάποιο εθνικό ΣΔΣΧ ή με το μηχανισμό πληρωμών της ΕΚΤ, με το μηχανισμό διασύνδεσης ή με οποιαδήποτε διμερή ζεύξη, που καθιστά αδύνατη την αυθημερόν εκτέλεση και ολοκλήρωση της επεξεργασίας εντολών πληρωμής στο πλαίσιο του συστήματος TARGET· ο ορισμός καλύπτει επίσης τις περιπτώσεις ταυτόχρονης εκδήλωσης δυσλειτουργίας σε περισσότερα εθνικά ΣΔΣΧ (για παράδειγμα, εξαιτίας αδυναμίας λειτουργίας που σχετίζεται με τον παροχέα υπηρεσιών δικτύου).».

- στ) Ο ορισμός των πάγιων διευκολύνσεων αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο).

- 2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 2

Περιγραφή του συστήματος TARGET

1. Το Διευρωπαϊκό Αυτοματοποιημένο Σύστημα Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων σε Συνεχή Χρόνο είναι ένα σύστημα διακανονισμού σε συνεχή χρόνο για το ευρώ. Το σύστημα TARGET αποτελείται από τα εθνικά ΣΔΣΧ, το μηχανισμό πληρωμών της ΕΚΤ και το μηχανισμό διασύνδεσης. Τα ΣΔΣΧ μπορούν να συνδεθούν με το σύστημα TARGET μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης ή βάσει διμερούς ζεύξης.

2. Τα ΣΔΣΧ των μη συμμετεχόντων κρατών μελών μπορούν να συνδεθούν με το σύστημα TARGET, εφόσον πληρούν τα ελάχιστα κοινά χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο άρθρο 3 και είναι σε θέση να επεξεργάζονται το ευρώ παράλληλα με το οικείο εθνικό νόμισμα. Κάθε σύνδεση ενός ΣΔΣΧ ορισμένου μη συμμετέχοντος κράτους μέλους με το σύστημα TARGET προϋποθέτει τη σύναψη συμβάσεως, βάσει της οποίας οι ενδιαφερόμενες εθνικές κεντρικές τράπεζες συμφωνούν ότι προσχωρούν στους κανόνες και τις διαδικασίες του συστήματος TARGET που αναφέρονται στην παρούσα κατευθυντήρια γραμμή (και, ανάλογα με την περίπτωση, στις προδιαγραφές και τροποποιήσεις που αναφέρονται στην εν λόγω σύμβαση).».

- 3) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο α)(1)(v):

«v) εγκατεστημένες στην ΕΕ κεντρικές τράπεζες, τα ΣΔΣΧ των οποίων δεν είναι συνδεδεμένα με το σύστημα TARGET.».

- β) Το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Νομισματική μονάδα

Κάθε διασυνοριακή πληρωμή πραγματοποιείται σε ευρώ.».

- γ) Το στοιχείο γ)(3) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όλες οι διασυνοριακές πληρωμές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του συστήματος TARGET υπόκεινται σε κοινή τιμή, η οποία ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και αναλύεται στο παράρτημα III.».

- δ) Το στοιχείο στ)(3) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η ενδομερήσια πίστωση προϋποθέτει πρόσφορη ενεχυρική εξασφάλιση. Τα επιλέξιμα ενέχυρα συνίστανται στα ίδια περιουσιακά στοιχεία και χρηματοδοτικά μέσα με εκείνα που προβλέπονται για τις πράξεις νομισματικής πολιτικής και υπόκεινται στους ίδιους κανόνες αποτίμησης και ελέγχου του κινδύνου με αυτά. Δεν γίνονται δεκτά από μια ΕθνΚΤ ως υποκείμενα περιουσιακά στοιχεία χρεόγραφα, τα οποία εκδίδει ή για τα οποία εγγυάται ο συμμετέχων ή οποιοσδήποτε άλλος φορέας με τον οποίο ο αντισυμβαλλόμενος διατηρεί στενούς δεσμούς, όπως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 26 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ και εφαρμόζεται προκειμένου για τις πράξεις νομισματικής πολιτικής, με εξαίρεση τις υπηρεσιακές μονάδες διαχείρισης κεφαλαίων και τους οργανισμούς του δημόσιου τομέα που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α)(1) σημεία i) και ii), αντίστοιχα.

Επιτρέπεται σε καθεμία από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες των μη συμμετεχόντων κρατών μελών, τα ΣΔΣΧ των οποίων είναι συνδεδεμένα με το σύστημα TARGET, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, να καταρτίζει και να διατηρεί κατάλογο επιλέξιμων περιουσιακών στοιχείων, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιούνται από ιδρύματα που συμμετέχουν στο οικείο εθνικό ΣΔΣΧ που είναι συνδεδεμένο με το σύστημα TARGET, με σκοπό την ενεχυρική εξασφάλιση των χορηγούμενων από τις εν λόγω εθνικές κεντρικές τράπεζες πιστώσεων σε ευρώ, εφόσον τα περιουσιακά στοιχεία του καταλόγου αυτού πληρούν τις ίδιες προδιαγραφές ποιότητας με εκείνες των επιλέξιμων ενεχύρων για τις πράξεις νομισματικής πολιτικής και υπόκεινται στους ίδιους κανόνες αποτίμησης και ελέγχου του κινδύνου με αυτά. Προηγουμένως, η εν λόγω εθνική κεντρική τράπεζα υποβάλλει τον κατάλογο των επιλέξιμων περιουσιακών στοιχείων στην ΕΚΤ για έγκριση.».

4) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ρυθμίσεις για τις διασυνοριακές πληρωμές που πραγματοποιούνται μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης»

β) Η εισαγωγική παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στις ρυθμίσεις για τις διασυνοριακές πληρωμές που πραγματοποιούνται ή που πρόκειται να πραγματοποιηθούν μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης.».

γ) Το στοιχείο β)(3) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(δεν αφορά το ελληνικό κείμενο).

5) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Ρυθμίσεις για τις διασυνοριακές πληρωμές που πραγματοποιούνται μέσω κάποιας ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών

Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στις ρυθμίσεις για τις διασυνοριακές πληρωμές που πραγματοποιούνται ή που πρόκειται να πραγματοποιηθούν βάσει διμερούς ζεύξης.

α) Περιγραφή της σύνδεσης

Όταν διενεργείται μία διασυνοριακή πληρωμή βάσει διμερούς ζεύξης:

— η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών λογίζεται ως η λαμβάνουσα ή αποστέλλουσα ΕθνΚΤ, ανάλογα με την περίπτωση, ως προς τις υποχρεώσεις και ευθύνες που σχετίζονται με την επεξεργασία της διασυνοριακής πληρωμής μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης έναντι της αποστέλλουσας ή λαμβάνουσας ΕθνΚΤ/ΕΚΤ,

— η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ λογίζεται ως η λαμβάνουσα ΕθνΚΤ ή η αποστέλλουσα ΕθνΚΤ, ανάλογα με την περι-

πτωση, ως προς τις υποχρεώσεις και ευθύνες που σχετίζονται με την πίστωση/χρέωση του λογαριασμού ΣΔΣΧ του λαμβάνοντος/αποστέλλοντος μέλους.

β) Άνοιγμα και λειτουργία λογαριασμού για τη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ

1. Η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών ανοίγει στα βιβλία της λογαριασμό σε ευρώ για τη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ.

2. Η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών χορηγεί στη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ απεριόριστες και μη καλυπτόμενες από ασφάλεια πιστωτικές διευκολύνσεις.

3. Για τη διενέργεια διασυνοριακών πληρωμών, τις οποίες εισάγει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών χρεώνει το λογαριασμό της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ και πιστώνει λογαριασμό ΣΔΣΧ του συμμετέχοντα της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών ή πιστώνει τον λογαριασμό διασύνδεσης κεντρικών τραπεζών της λαμβάνουσας ΕθνΚΤ/ΕΚΤ που τηρείται στην ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών. Για τη διενέργεια διασυνοριακών πληρωμών με αποδέκτη κάποιον συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών χρεώνει το λογαριασμό διασύνδεσης κεντρικών τραπεζών της αποστέλλουσας ΕθνΚΤ/ΕΚΤ ή χρεώνει λογαριασμό ΣΔΣΧ του συμμετέχοντα της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών και πιστώνει το λογαριασμό της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ.

γ) Υποχρεώσεις και ευθύνες της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών και της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ

1. Επαλήθευση

α) Η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ και η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών είναι υπεύθυνες για την ακρίβεια και τη σύνταξη των στοιχείων που παρέχουν η μία στην άλλη, συνομολογούν δε κανόνες οι οποίοι εφαρμόζονται στα εν λόγω στοιχεία.

β) Με τη λήψη ορισμένης εντολής πληρωμής που έχει υποβάλει η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών ελέγχει χωρίς καθυστέρηση όλες τις λεπτομέρειες οι οποίες περιέχονται σε αυτή και είναι αναγκαίες για την πρόσφορη επεξεργασία της. Εάν η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών εντοπίσει συντακτικά λάθη ή άλλους λόγους απόρριψης μίας εντολής πληρωμής, δεν προβαίνει σε επεξεργασία της, ενώ μεταχειρίζεται τα στοιχεία και την εντολή πληρωμής με βάση ειδικούς κανόνες που η ίδια συνομολογεί με τη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ.

2. Διακανονισμός

α) Για τη διενέργεια ορισμένης διασυνοριακής πληρωμής που εισάγει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η τελευταία χρεώνει το λογαριασμό του εν λόγω συμμετέχοντα και, σύμφωνα με τους όρους που η ίδια συνομολογεί με την ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, υποβάλλει σε αυτή αντίστοιχη εντολή πληρωμής.

- β) Αφού ελέγξει την εγκυρότητα της εντολής πληρωμής που έχει υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 4α στοιχείο γ)(1)β), η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών προβαίνει χωρίς καθυστέρηση στις παρακάτω ενέργειες:
- i) χρεώνει το λογαριασμό της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ και
 - ii) αποστέλλει στη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ θετική επιβεβαίωση.
- γ) Με τη χρέωση του λογαριασμού της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών πιστώνει χωρίς καθυστέρηση το λογαριασμό ΣΔΣΧ του συμμετέχοντα στο οικείο εθνικό ΣΔΣΧ ή επεξεργάζεται την εντολή πληρωμής μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης, σύμφωνα με το άρθρο 4. Όταν η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών λάβει από την λαμβάνουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ θετική ή αρνητική επιβεβαίωση, τη διαβιβάζει στη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ.
- δ) Για τη διενέργεια ορισμένης διασυνοριακής πληρωμής που εισάγει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών με αποδέκτη κάποιον συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών πιστώνει το λογαριασμό της τελευταίας αμέσως μετά τη λήψη της εντολής πληρωμής. Αμέσως μετά, η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ πιστώνει το λογαριασμό του συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ.
- ε) Για τη διενέργεια ορισμένης διασυνοριακής πληρωμής που εισάγει ένας συμμετέχων σε ΣΔΣΧ άλλο από εκείνο της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών με αποδέκτη κάποιον συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, με τη λήψη ορισμένης εντολής πληρωμής από την αποστέλλουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ:
- i) προβαίνει στις διαδικασίες του άρθρου 4 στοιχεία δ)(1) και δ)(2)α),
 - ii) ακολούθως, πιστώνει το λογαριασμό της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, την οποία και ειδοποιεί σχετικά, και
 - iii) εν συνέχεια αποστέλλει στην αποστέλλουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ θετική επιβεβαίωση.
- Η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ, με τη λήψη της παραπάνω ειδοποίησης, σημείο ii), πιστώνει αμέσως το λογαριασμό του συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της.
- στ) Η ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα, τα οποία συνομολογεί με τη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το σύνολο των πληροφοριών και στοιχείων που είναι απαραίτητα για την πίστωση του λογαριασμού του συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ υπό οποιοδήποτε περιστάσεις τίθενται στη διάθεση της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ.
- ζ) Οι ώρες λειτουργίας του ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ συνάδουν με τις προδιαγραφές που προβλέπονται στο παράρτημα IV.

3. Οριστικός χαρακτήρας των πληρωμών

Ο οριστικός χαρακτήρας των διασυνοριακών πληρωμών, η επεξεργασία των οποίων γίνεται βάσει διμερούς ζεύξης, καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στα στοιχεία γ)(2) και δ)(2) του άρθρου 4.

4. Μετάβαση της ευθύνης για την εκτέλεση ορισμένης εντολής πληρωμής

Προκειμένου για διασυνοριακές πληρωμές τις οποίες εισάγει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ευθύνη για την εκτέλεση μιας εντολής πληρωμής μεταβαίνει από τη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ στην ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών κατά το χρόνο της χρέωσης του λογαριασμού της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, ο οποίος τηρείται στην ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, εν συνέχεια δε μεταβαίνει στη λαμβάνουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο ε). Προκειμένου για διασυνοριακές πληρωμές με αποδέκτη κάποιον συμμετέχοντα στο ΣΔΣΧ της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, η ευθύνη για την εκτέλεση μιας εντολής πληρωμής μεταβαίνει από την αποστέλλουσα ΕθνΚΤ στην ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών με τη λήψη από την αποστέλλουσα ΕθνΚΤ/ΕΚΤ θετικής επιβεβαίωσης κατά τους όρους του άρθρου 4α) στοιχείο γ)(2)ε)iii).

δ) Σύστημα διαχείρισης λαθών

Στις συνδεδεμένες ΕθνΚΤ εφαρμόζεται το σύστημα που ειδικότερα ορίζεται στο άρθρο 4 στοιχείο στ).

ε) Σχέση με τον παροχέα υπηρεσιών δικτύου

Η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ συνδέεται με τον παροχέα υπηρεσιών δικτύου ή διαθέτει σημείο πρόσβασης σε αυτόν. Εναπόκειται στη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ να προβάλλει αξίωση αποζημίωσης κατά του παροχέα υπηρεσιών δικτύου, εάν υποστεί ζημία λόγω παράβασης των εφαρμοστέων κανόνων· η συνδεδεμένη ΕθνΚΤ υποβάλλει την όποια αξίωσή της απευθείας στον παροχέα υπηρεσιών δικτύου.

στ) Ενημέρωση των συμμετεχόντων

Όλες οι ΕθνΚΤ ενημερώνουν τους συμμετέχοντες στα ΣΔΣΧ τους ότι η θετική επιβεβαίωση, την οποία εκδίδει μία ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών σε σχέση με διασυνοριακές πληρωμές που έχουν ως αποδέκτες συμμετέχοντες στο ΣΔΣΧ κάποιας συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, βεβαιώνει την πίστωση του λογαριασμού της συνδεδεμένης ΕθνΚΤ, ο οποίος τηρείται στην ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, αλλά όχι την πίστωση του λογαριασμού ενός λαμβάνοντος μέλους, ο οποίος τηρείται στη συνδεδεμένη ΕθνΚΤ. Στο βαθμό που κρίνεται αναγκαίο, οι ΕθνΚΤ τροποποιούν αναλόγως τους κανόνες των οικείων εθνικών ΣΔΣΧ.».

6) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Ο μηχανισμός αποζημίωσης του συστήματος TARGET εφαρμόζεται σε όλα τα εθνικά ΣΔΣΧ (ανεξαρτήτως του εάν αυτά είναι συνδεδεμένα με το σύστημα TARGET μέσω του μηχανισμού διασύνδεσης ή βάσει διμερούς ζεύξης) και στο μηχανισμό πληρωμών της ΕΚΤ (ΕΡΜ), τίθεται δε στη διάθεση όλων των συμμετεχόντων στο σύστημα TARGET (συμπεριλαμβανομένων των συμμετεχόντων σε εθνικά ΣΔΣΧ συμμετεχόντων κρατών μελών που δεν αποτελούν αντισυμβαλλόμενους σε πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος και των συμμετεχόντων σε εθνικά ΣΔΣΧ μη συμμετεχόντων κρατών μελών) σε σχέση με όλες τις πληρωμές που πραγματοποιούνται εντός του συστήματος TARGET (εγχώριες και διασυνοριακές, αδιακρίτως). Ο μηχανισμός αποζημίωσης του συστήματος TARGET δεν εφαρμόζεται σε πελάτες του ΕΡΜ, σύμφωνα με τους όρους που διέπουν τη χρήση του ΕΡΜ (“Terms and Conditions governing the use of the ERM”), οι οποίοι αναρτώνται στην ιστοσελίδα της ΕΚΤ (www.ecb.int) και ενημερώνονται κατά καιρούς.».

β) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1 στοιχείο γ)α):

«γ)α) Για τους σκοπούς του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ)ii), μία ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών δεν λογίζεται ως τρίτος.».

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 1 στοιχείο στ):

«στ) Όταν μία συνδεδεμένη ΕθνΚΤ αδυνατεί να επεξεργαστεί διασυνοριακές πληρωμές λόγω δυσλειτουργίας του ΣΔΣΧ της ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, η τελευταία λογίζεται ως η δυσλειτουργούσα ΕθνΚΤ ως προς τις εν λόγω πληρωμές.».

7) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Ανώτερη βία

Οι ΕθνΚΤ και η ΕΚΤ δεν ευθύνονται για μη συμμόρφωση προς την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή στο βαθμό που, και για όσο διάστημα, αδυνατούν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή ή η εκπλήρωση των εν λόγω υποχρεώσεων αναστέλλεται ή καθυστερεί,

λόγω γεγονότων που προκύπτουν από ευλόγως μη ελέγξιμα αίτια (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, της ανεπάρκειας ή δυσλειτουργίας του εξοπλισμού, των θεομηνιών, των φυσικών καταστροφών, απεργιών ή εργατικών διαφορών). Τα παραπάνω δεν θίγουν το καθήκον διατήρησης των απαιτούμενων βάσει της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής εφεδρικών μέσων και διαδικασιών, εφαρμογής των διαδικασιών αντιμετώπισης λαθών του άρθρου 4 στοιχείο στ) και του άρθρου 4α) στοιχείο δ), στο μέτρο του δυνατού και παρά την επέλευση του γεγονότος ανωτέρας βίας, και καταβολής κάθε ευλόγως δυνατής προσπάθειας για τον περιορισμό των αποτελεσμάτων οποιουδήποτε τέτοιου γεγονότος, ενώ λαμβάνει χώρα.».

8) Η παράγραφος 2 του άρθρου 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν μία τέτοια διαφορά ανακύπτει μεταξύ ΕθνΚΤ, ή μεταξύ κάποιας ΕθνΚΤ και της ΕΚΤ, τα εκατέρωθεν δικαιώματα και υποχρεώσεις ως προς τις εντολές πληρωμής, η επεξεργασία των οποίων γίνεται μέσω του συστήματος TARGET, καθώς και όλα τα άλλα θέματα που αναφέρονται στην παρούσα κατευθυντήρια γραμμή καθορίζονται: i) από τους κανόνες και τις διαδικασίες της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής και των παραρτημάτων της και ii) συμπληρωματικά, στην περίπτωση διαφορών από διασυνοριακές πληρωμές, από τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα της λαμβάνουσας ΕθνΚΤ/ΕΚΤ.».

9) Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής.

Άρθρο 2

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιανουαρίου 2005.

Εφαρμόζεται από τις 7 Μαρτίου 2005.

Άρθρο 3

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες των συμμετεχόντων κρατών μελών.

Φρανκφούρτη, 21 Ιανουαρίου 2005.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΩΡΑΡΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ TARGET

Το σύστημα TARGET και, κατ' επέκταση, οι ΕθνΚΤ και τα εθνικά ΣΔΣΧ που συμμετέχουν στο σύστημα TARGET ή είναι συνδεδεμένα με αυτό, τηρούν τους ακόλουθους κανόνες όσον αφορά το ωράριο λειτουργίας.

1. Ώρα αναφοράς για το σύστημα TARGET είναι η "ώρα Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας", που ορίζεται ως η τοπική ώρα στην έδρα της ΕΚΤ.
2. Το σύστημα TARGET προβλέπει κοινό ωράριο λειτουργίας από τις 7:00 π.μ. έως τις 6:00 μ.μ.
3. Είναι δυνατή η πρόωρη (ήτοι πριν από τις 7:00 π.μ.) έναρξη, κατόπιν αποστολής ειδοποίησης στην ΕΚΤ:
 - i) για εγχώριους λόγους (π.χ. προκειμένου να διευκολυνθεί ο διακανονισμός συναλλαγών επί χρεογράφων, να διακανονιστούν υπόλοιπα συστημάτων συμφητισμού ή να διακανονιστούν άλλες εγχώριες συναλλαγές, όπως ομαδικές συναλλαγές που οι ΕθνΚΤ διοχετεύουν στα ΣΔΣΧ στη διάρκεια της νύχτας) ή
 - ii) για λόγους που άπτονται του ΕΣΚΤ (π.χ. τις ημέρες κατά τις οποίες αναμένεται εξαιρετικά αυξημένος όγκος πληρωμών ή προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος διακανονισμού κατά την επεξεργασία του σκέλους σε ευρώ των πράξεων συναλλάγματος επί ασιατικών νομισμάτων).
4. Για τις πληρωμές πελατών [εγχώριες και διασυνοριακές⁽¹⁾] ισχύει καταληκτική ώρα, προσδιοριζόμενη στη μία ώρα πριν από τη συνήθη ώρα κλεισίματος του συστήματος TARGET· στη διάρκεια του υπολειπόμενου μέχρι το κλείσιμο του συστήματος χρόνου πραγματοποιούνται μόνο διατραπεζικές πληρωμές [εγχώριες και διασυνοριακές⁽²⁾] για τη μεταφορά ρευστότητας μεταξύ των συμμετεχόντων. Οι πληρωμές πελατών προσδιορίζονται ως μηνύματα πληρωμής με μορφή MT100 ή αντίστοιχη μορφή εθνικού μηνύματος (που για τις διασυνοριακές διαβιβάσεις θα λάμβανε τη μορφή MT100). Για την εφαρμογή της καταληκτικής ώρας (5.00 μ.μ.) σε ό,τι αφορά τις εγχώριες πληρωμές αποφασίζει κάθε ΕθνΚΤ, σε συνεργασία με την οικεία τραπεζική κοινότητα. Επιπλέον, οι ΕθνΚΤ μπορούν να εξακολουθήσουν να επεξεργάζονται εγχώριες πληρωμές πελατών, οι οποίες στις 5:00 μ.μ. βρίσκονταν σε σειρά αναμονής.

(1) Η καταληκτική ώρα για τις διασυνοριακές πληρωμές πελατών, τις οποίες αποστέλλει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ κάποιας συνδεδεμένης ΕθνΚΤ μέσω μιας ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, ορίζεται στις 4:52:30 μ.μ.

(2) Η καταληκτική ώρα για τις διασυνοριακές διατραπεζικές πληρωμές, τις οποίες αποστέλλει ένας συμμετέχων στο ΣΔΣΧ κάποιας συνδεδεμένης ΕθνΚΤ μέσω μιας ΕθνΚΤ παροχής υπηρεσιών, ορίζεται στις 5:52:30 μ.μ.».